

## برگه راهنما جهت درخواست روادید به منظور ازدواج

لطفاً هنگام تقاضای روادید به نکات زیر توجه فرمایید:

- دو سری از تمامی مدارک مربوطه را برای درخواست روادید به صورت جداگانه در دو دسته و به ترتیب ذیل مرتب نمائید.
- تمامی کپی ها می بایست بر روی کاغذ A4 ارائه گردند. این امر شامل کپی مدارکی که اصل آنها ابعادی غیر از A4 دارند نیز می باشد.
- تمامی مدارک باید فقط به زبان آلمانی و یا با ترجمه به زبان آلمانی ارائه گردند.
- مدارک ایرانی (از جمله شناسنامه ها، وکالتنامه ها، اسناد و غیره) که در کشور آلمان ترجمه شده باشند، از سوی سفارت مورد تایید نبوده و قابل پذیرش نیستند.
- در ساختمان سفارت امکان چاپ و یا کپی مدارک وجود ندارد، لذا متقاضیان محترم پیش از ورود به سفارت ملزم به تکمیل مدارک و کپی های مربوطه می باشند.

لطفاً در زمان مراجعه به باجه مربوطه در سفارت، مدارک مربوطه را به ترتیب ذیل مرتب و ارائه نمائید:

- فرم درخواست برای اقامت بلند مدت/روادید بلند مدت و تذکر توجیهی مطابق ماده ۵۴ قانون اقامت آلمان  
بصورت کامل و خوانا تکمیل و امضا شود. آخرین فرم های مربوطه در اینجا قرار دارند. کلیه فرم های تقاضا باید توسط متقاضی امضا شده باشد. توضیحات پایانی فرم و همچنین جدول مربوط به آدرس و معرفی نماینده نباید حذف شود. جدول "اطلاعات تکمیلی جهت برقراری ارتباط و معرفی نماینده" باید با دقت تکمیل و توسط متقاضی امضا شود.
- عکس گذرنامه ای  
سیاه و سفید و یا رنگی به ابعاد (۳۵ در ۴۵ میلی متر)، برای هر دسته از مدارک یک قطعه، قدیمی تر از ۶ ماه نباشد، زمینه سفید و یا طوسی، بیومتریک. در این راستا لطفاً جدول نمونه عکس و توضیحات (فقط به زبان آلمانی) را مد نظر قرار دهید.
- گذرنامه معتبر  
حاوی امضاء به همراه دو کپی بر روی کاغذ A4 از صفحات ۲ و ۳ گذرنامه (برای هر دسته یک کپی).

- کپی کارت شناسایی (Personalausweis) آلمانی و یا اقامت نامزد شما در آلمان

(اصل مدرک مورد نیاز نمی باشد)

- دعوتنامه رسمی (Verpflichtungserklärung – تعهدنامه) مطابق ماده ۶۸ قانون اقامت آلمان

با ذکر: هدف سفر: ازدواج با نامزد

(قدیمی تر از ۶ ماه نباشد!)

- تأییدیه اداره ثبت احوال در آلمان

در خصوص قرار عقد ازدواج و یا تأییدیه ای مبنی بر مهیا بودن شرایط ازدواج (روند معافیت از ارائه گواهی بلامانع بودن ازدواج می بایست پیش از این با نتیجه مثبت به پایان رسیده باشد!)

- شناسنامه

برای دسته اول:

اصل ترجمه تأیید شده مدارک توسط سفارت که ترجمه‌ی آلمانی آنها قبل از آن، توسط وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران تأیید شده باشد (اطلاعات مربوطه را [اینجا](#) خواهید یافت)

برای دسته دوم:

فقط کپی معمولی مدرک (ترجمه کامل) کفایت می کند. لطفاً توجه داشته باشید که روی کپی‌ها، مهر سفارت نیز دیده شود. ارائه اصل مدارک در موقع مصاحبه الزامی نمی باشد.

- شناسنامه نامزد

برای دسته اول:

اصل ترجمه تأیید شده مدارک توسط سفارت که ترجمه‌ی آلمانی آنها قبل از آن، توسط وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران تأیید شده باشد (اطلاعات مربوطه را [اینجا](#) خواهید یافت)

برای دسته دوم:

فقط کپی معمولی مدرک (ترجمه کامل) کفایت می کند. لطفاً توجه داشته باشید که روی کپی‌ها، مهر سفارت نیز دیده شود. ارائه اصل مدارک در موقع مصاحبه الزامی نمی باشد.

- در صورت داشتن سابقه ازدواج پیشین: حکم طلاق/گواهی فوت

برای دسته اول:

اصل ترجمه تأیید شده مدارک توسط سفارت که ترجمه‌ی آلمانی آنها قبل از آن، توسط وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران تأیید شده باشد (اطلاعات مربوطه را [اینجا](#) خواهید یافت)

برای دسته دوم:

فقط کپی معمولی مدرک (ترجمه کامل) کفایت می کند. لطفاً توجه داشته باشید که روی کپی‌ها، مهر سفارت نیز دیده شود. ارائه اصل مدارک در موقع مصاحبه الزامی نمی باشد.

(در صورت ذکر حکم طلاق/گواهی فوت همسر پیشین در سند ازدواج جدید و یا شناسنامه، نیازی به تأیید ترجمه از سوی سفارت نمی باشد. البته در این مورد، ارائه اصل و کپی ترجمه آلمانی که توسط وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران تأیید شده است، الزامی می باشد.)

در مورد مدارک آلمانی، دو کپی ساده کفایت می کند.

### • گواهی مبنی بر معلومات زبان آلمانی در حد ساده (سطح A1)

اثبات معلومات زبان آلمانی تنها از طریق مدارک زبان مؤسسه گوته / مؤسسه زبان آلمانی تهران (DSIT)، انجمن فرهنگی اتریش (ÖKF) / مرکز آزمون مدرک زبان آلمانی اتریش (ÖSD) در شیراز، مؤسسه TestDaf و شرکت telc امکان پذیر می باشد. این گواهی می تواند متعاقباً در طی مدت بررسی ارائه گردد. سفارت ارائه این گواهی را یادآوری نخواهد کرد. عدم ارائه این گواهی می تواند منجر به رد درخواست گردد.

این مدرک می بایست در ۲ نسخه کپی ارائه شود. و از تاریخ صدور آن بیش از یک سال نگذشته باشد. بسته به وضعیت اقامتی همسر ساکن آلمان، امکان صرف نظر از نیاز به ارائه ی گواهی معلومات زبان آلمانی وجود دارد. گواهی زبان باید ظرف مدت ۱۴ روز پس از مصاحبه به سفارت تحویل داده شود.

### • گواهی بیمه درمانی معتبر در آلمان (در روز مصاحبه به همراه مدارک ارائه گردد)

گواهی مبنی بر اعتبار پس از ورود به آلمان (به عنوان مثال کارت بیمه درمانی آلمان) و یا بیمه درمانی مسافرتی (دارای ۹۰ روز اعتبار؛ ورود مکرر؛ محدوده اعتبار: شنگن؛ سقف پوشش: حداقل ۳۰۰۰۰ یورو). برای هر دسته مدرک یک نسخه کپی ارائه گردد.

لطفاً توجه داشته باشید که رواید جهت ازدواج تنها زمانی صادر می شود که هر دو نفر، ۱۸ سالگی شان را به پایان رسانده باشند.

هزینه رواید می بایست در زمان ارائه درخواست پرداخت گردد. مبلغ مربوطه می بایست به صورت نقد و حتی الامکان دقیقاً به همان میزان تعیین شده پرداخت گردد؛ در غیر این صورت درخواست رواید پذیرفته نمی شود.

### و در پایان:

لطفاً توجه داشته باشید که ارائه مدارک جعلی و یا دستکاری شده همواره رد درخواست رواید شما را به همراه خواهد داشت و بدون استثنا از سوی سفارت در چارچوب قوانین حاکم در آلمان پیگیری حقوقی خواهد شد. حتی در صورتی که اشخاص ثالثی در تکمیل درخواست رواید به شما کمک کرده باشند، شخص شما به عنوان درخواست کننده، مسئول صحت اطلاعات ارائه شده و نیز اصالت و محتوای مدارک ضمیمه درخواست می باشید.

کل فرآیند رسیدگی به درخواست رواید از زمان ارائه درخواست معمولاً ۴ تا ۶ ماه زمان می برد. البته ممکن است نیاز به زمان بیشتری نیز وجود داشته باشد. بنابراین در حله ی اول، لطفاً از پیگیری وضعیت درخواست رواید خود خودداری کنید.

درخواست هایی که به آنها پاسخ مثبت داده شده را می توانید با وارد کردن شماره رهگیری (بارکد) شش رقمی در صفحه ی اینترنتی سفارت مشاهد نمایید. ممکن هم هست که تلفنی با شما تماس گرفته شود. در صورت رد درخواست هم باز این موضوع به اطلاعاتتان خواهد رسید.